

# لماذا تتفوق الديمقراطية؟

جوزيف ت. سيغل / هايك، م ويستين مورتون. هاهلبريت

لا بد من خلق مجلس تعاون لاساسة التنمية، مجلس تنفيذي. هذا التجمع سوف يتشكل بأربعة ممثلين: وزير الأوتوقراطيات هي في قلب الأمثلة عن الصراع الأهلي والفضل الحكومي والأهباب الذي يتخطى الحدود وانتشار الأسلحة النووية. الأخطار الحقيقية التي تسعى الولايات المتحدة إلى إخمادها.

على الولايات المتحدة، في الأقل، أن تعزل بانتظام كلا من موارد الدعم المالي المخصصة للأمن وتلك المخصصة للتنمية. عندما يجب ان يكون دعم الحكومة الأوتوقراطية فعالا بالنسبة لمصالح الولايات المتحدة، فيجب أيضا الالتزام على نحو واضح من قبل الرئيس بهيئة "تخل عن الأمن" خلال وقت محدد. لأن التبرير لمثل هذا الدعم هو الأمن، فيوجه الدعم المالي من الدفاع إلى حسابات التنمية. مثل هذه العلامة المميزة للدعم المالي تجعل التناوبات أكثر وضوحا وتقلل من الأوضاع التي تجعل الولايات المتحدة مصطفة مع القادة الأوتوقراطيين على حساب الإصلاحيين المتسامحين المتطلعين إلى الأمام. إن الرسالة الأساسية الحاسمة ستكون أن الديمقراطية هي السبيل الأكثر الفعالة والأكثر أمانا لتأمين التنمية في البلدان الفقيرة. فضلا عن ذلك، تكشف الأدلة أن البلدان غالبا ما تبقى فقيرة حصرا لأنها تبتنى بنى سياسية أوتوقراطية. إستراتيجية التنمية أولا تخاطر في إدامة الدائرة الميتة للفقر والصراع والاضطهاد.

على النقيض من ذلك، فإن إستراتيجية التنمية التي تستند أساسا إلى الديمقراطية لا تفرض أن البلدان الفقيرة تعيش في ديمقراطية ناجحة فحسب، بل أيضا ترى أن الديمقراطية تؤدي إلى تدقيق سياسي وتوازنت واستجابة لأولويات المواطن والانتفاع واليات الإصلاح الذاتي. كلها تسهم في تنمية ثابتة وارتفاع للمستوى المعيشي. إن إنشاء مؤسسات وطنية يديرها قادة مسؤولون أمام مواطنيهم، وفضلا عن ذلك لهم في تحول الأعباء للأشراف على مبادرات التنمية من المؤسسات العالمية إلى البنى السياسية الوطنية. مثل هذا التحول للمسؤولية سيخفف العبء الإداري الذي تقوم به الوكالات الدولية ويقوم بإنشاء إستراتيجيات للتنمية الملائمة للحاجات المحلية على نحو أفضل.

إن معالجة الفقر وتقدم الديمقراطية هما عمليتان طويلتان وصعبتان وقابلتان لعقبات زمنية. لكن تلك العقبات تتناقض مع عقبات أشد سوءا غالبا ما تحدث في ظل الحكومات الأوتوقراطية والجمود الاقتصادي والمآزق الإنسانية والصراع. ومن أجل مساعدة الدول النامية للتخلص من هذه الكوارث، لا بد للولايات المتحدة والبلد الصناعية الأخر أن تصنع الديمقراطية في مركز برامجها التنموية.

**ترجمة: سهيل نجم**



وضعنا ذلك في الحسبان فإنه يصنع إحساسا جيو . سياسياً اليوم أكثر مما كان الحال خلال الحرب الباردة. إن ثلثي دول العالم الآن قد انتهجت إما الطريق الديمقراطي أما في سبيلها إلى ذلك، وهي نسبة تعادل ضعف ما كانت الحال في عام ١٩٤٤، إن البنك الدولي لاعتماد البناء والتنمية EBRD هو البنك التنموي الاقليمي الوحيد الذي أسس منذ نهاية الحرب الباردة، الذي يعد الحكم الديمقراطي موضوعا رئيسة بالنسبة له، بالتنسيق مع سوق الديمقراطية الوفرة. وإن رغبة البنك الدولي لاعادة البناء والتنمية هي الدليل على ان التوجه الديمقراطي يشكل إستراتيجية فعالة في القرارات المالية.

ثالثا: لا بد ل "الحكومات ذات التأثير الديمقراطي" ان تغدو جزءا متمما للمساعدة الدولية للتنمية. وأوضح مثال على ذلك، البيانات عن التأثير البيئي، وتتضمن مثل هذه البيانات تقييمات لكل المبادرات الكبيرة للتنمية لاقرار مدى دعم المؤسسات الديمقراطية وإجراءاتها أو تعويضها. وبعد كل ذلك فإن، سياسات المساعدة الاقتصادية من أجل استقرار الأمن، وبالنسبة للكثير من المجتمعات الخارجه من الأوتوقراطية فإن بناء التحالف هو التجربة الأولى في الفعل الجماعي.

رابعا: المساعدة التي توفرنا لأغراض الأمن لا بد ان تعزل عن المساعدة لأغراض التنمية. الحاجة إلى دعم التحالفات للسلطة من أجل استقرار الأمن، بضمنها كسب التعاون في مكافحة الارهاب، تستمر في العمل بكونها شيئا مهما لا بد منه في المدى الواسع في التزام الولايات المتحدة بالنهج الديمقراطي، حتى بعد الحرب الباردة. إن دعم واشنطن الديمقراطية، حتى بعد الحرب الباردة، إن دعم واشنطن السياسي والاقتصادي لحكومة برويز مشرف في باكستان مثال على ذلك. على الرغم من

الاستقرار الاقتصادي والنمو الفهم مكبلون إزاء مكافأة الإصلاح السياسي، فضلا عن ذلك، ولأن الكثير من المصاريف التنموية متعددة الجنسيات والدول المانحة الثنائية التي تسلمت إدارة البنك الدولي وصندوق النقد الدولي، فإن تأثيرات هذه الألدرية قد وضخمت. وقد دعم البنك الدولي خصوصا، وعلى حساب، المزيد من مشاريع الإصلاح الحكومية في السنوات الحالية. لكن هذه المشاريع تركز أساسا على تحسين كفاءة الخدمة المدنية ووكالات التنظيم والسيطرة على الفساد. وهذه على الرغم من أنها تستحق الإطراء لكنها غير كافية لأنها تتغافل عن واقع أن الأساس لنظام يقوم على حكم القانون هو المرتكز الشرعي الذي يعتمد المجتمع في اختيار لبريتون وود في منع استعمال IMF، ومؤسسات الاقتراض الاقليمية لا بد ان تعمل على تفضيل الانظمة الديمقراطية، وعلى الديمقراطيات أن تكون مهية لسنويات استثمارية أكبر، وإن قوادها، كونهم ممثلين شرعيين لاجتمعاتهم، لا بد أن يضمنوا مرونة مميزة في تطبيق أولويات واستراتيجيات التطور.

في ظل بنود الاتفاق الذي وقع في بريتون وود عام ١٩٤٤، فإن البنك الدولي وصندوق النقد الدولي ممنوعان من تقدير مسألة الشرعية الديمقراطية عند القيام بقرارات مالية. لذلك، على الرغم من تزايد عدد الاصلاحيين في هذه المؤسسات الذين توصلوا إلى أهمية الدور الأساسي الذي تلعبه الديمقراطيات في مؤازرة العالمية، فضلا عن ذلك، إذا

واذ تغدو حالة دعم ديمقراطيات ملحة جدا، نلاحظ من الغرب أن الولايات المتحدة، والديمقراطيات الصناعية الأخرى، والمؤسسات المالية العالمية، لم تظهر أي مفاضلة جادة للبلدان السائرة نحو الديمقراطية حين تقدم مساعدتها الاقتصادية، بل بدلا من ذلك فإن القواعد الموجودة قد أبعدت معيار الديمقراطية عن قرارات الدعم المالي. ونتيجة لذلك، فإن أكثر المساعدة الرسمية للدول النامية يكون فيها نصيب الدول الاستبدادية كنصيب الدول الديمقراطية، وهذه ليست مثل ظاهرة الحرب الباردة؛ والشئ نفسه قد طيق منذ عام ١٩٩٠ ولا تعكس المستويات غير المتكافئة مع المساعدة الانسانية للأوتوقراطيات التي تمزقها الأزمات: إن فقدان التمييز يبقى حتى لو أن المساعدة غير الطارئة تترامى فقط أو تزال البلدان الأشد فقرا من العينة. على الرغم من ازدياد الدعم العنوي والمالي للمشاريع الديمقراطية، فالحقيقة البسيطة تشير إلى أن الغرب لا يوجه مساعداته المتطورة إلى الديمقراطيات. ومن الممكن لهذا أن يتغير أو لا بد له أن يتغير.

إن الولايات المتحدة والمؤسسات المالية المتعددة الجنسيات عليها ان تبني خمس سياسات جديدة من أجل أسبوعية للديمقراطيات، أولا: لا بد من اعتماد مبدأ "الخيار الديمقراطي". فالبالذان الذي تنمو فيها المؤسسات الديمقراطية، وبذلك تعتمد نظام المشاركة في السلطة، لا بد أن تنال الأولوية عندما توزع المساعدة للبلدان النامية. فتوجيه الاعانات للديمقراطيات لن يعزز فحسب فعالية تلك الاعانات، بل سوف يمنع ذلك الدوافع القوية للحكومات غير المنتخبة بأن تغير مسارها.

إن تقرير التحدي المذكري الالضية (MCA) الذي قدمه الرئيس جورج بوش وصاغه كونفرس الولايات المتحدة عام ٢٠٠٤ هو خطوة كبيرة في الاتجاه الصحيح. فقي ظل قواعد هذا التقرير تعد الحكومة الديمقراطية والشفافية ونبات الحقوق الاقتصادية والاستثمارات في الصحة والتعليم على أنها العيار الذي توصف به البلدان التي تستحق المساعدة. ومن الأخرى ان تزداد الأموال التي توزع من خلال تقرير (MCA) كما اقترح الرئيس بوش. وإن مكتب ال (MCA) عليه ان

## القسم الثاني

# الطريق إلى الديمقراطية العراقية

مع الشمال. فهذا التعدد الحزبي غير المسبوق في العراق الجديد الآن، هو ما حصل في اليابان بعد ١٩٤٥، وغداة تطبيق مجموعة من الاستحقاقات الديمقراطية. فقد تشكلت الأحزاب بالعشرات، ولكن اليابان أنهت مخاضها السياسي الجديد بحزبين رئيسيين هما: الليبرالي الديمقراطي (وهو نتاج إئتلاف الأحزاب غير الاشتراكية بعد الحرب العالمية الثانية). والاشتراكي الديمقراطي، إضافة إلى حزب الكوميون، والحزب الاشتراكي. وهذا التعدد الحزبي غير المسبوق في العراق الجديد الآن، هو ما حصل في ألمانيا بعد انهيار الديكتاتورية النازية. فقد تشكلت في ألمانيا عشرات الأحزاب السياسية بعد أن كان المسوح لحزب نازي واحد، ولكن ألمانيا أنهت مخاضها السياسي الجديد بحزبين رئيسيين هما: الحزب الاشتراكي الديمقراطي المتحالف مع الحزب الديمقراطي الحر بقيادة هيلموت شميدت. والحزب الديمقراطي المسيحي بقيادة هيلموت كول. وهذا التعدد الحزبي غير المسبوق في العراق الجديد الآن، هو ما حصل في كوريا الجنوبية بعد انسحاب اليابان منها في ١٩٤٥، وبعد احتلال دام خمسة وثلاثين عاما (١٩١٠-١٩٤٥). وبعد تخلصها من ريقة النظام الشمولي الكوري الشمالي في ١٩٥٣ . فقد تشكلت في كوريا الجنوبية عشرات الأحزاب السياسية، ولكن كوريا الجنوبية أنهت مخاضها السياسي الحزبي بحزبين رئيسيين هما: حزب العدالة الديمقراطي، والحزب الديمقراطي الكوري. والعراق الجديد سوف يتخيه رئيسين سياسيين بعد سنوات معدودات بحزبين رئيسيين أحدهما في الحكم والآخر في المعارضة. وهو المثال الديمقراطي العراقي الجديد الذي سيقدمه العراق الجديد للعالم العربي، مفتتحا وقائداً به الحدائة السياسية في العالم العربي، والذي سيوضح مستقبل العراق السياسي، وينهي حقبة سوداء من تاريخ العراق المجيد.

♦ كتاب الزلزلال للكاتب شاكرا نابلسي الذي سيصدر قريبا عن دار (المدى بدمشق) .

# كراهيتنا لشخص كاتب ما ، والذي يكتب في بعض الأحيان ما لا يعجبنا ويرضينا في بعض القضايا والمواقف ، يجب أن لا تدفعنا إلى مقاطعة كليا ، وعدم قراءة كتابه ، أو قراءة كل ما يكتب وأخذ ما يفيد واهمال ما لا يفيد ، شرط أن نتسلح بالشجاعة والتخلص من النرجسية القومية والدينية والتعالجى والمكابرة والخوف غير المُبرر على الثوابت وعلنا الهوية الوطنية التي تحول بيننا وبين الدخول إلى رحاب الحدائة السياسية بالدرجة الأولى.

تشارك إلا الخمس بالمائة فقط في العالم العربي، وهي أدنى نسبة في العالم! ٣- الخطر الوحيد والقلق الوحيد في العراق الآن هو الإرهاب. إرهاب الفصائل الدينية الأصولية المسلحة وغير المسلحة والتي تحاول عبثا وقف عجلة التقدم والحدائة السياسية بالفتنابل والسيارات المفخخة والصواريخ والرسائل التلفزيونية ويخطب يوم الجمعة، ويتحريض بعض أعضاء مجلس الحكم السابق وبكل الوسائل التقليدية دون طائل. فعجلة التقدم والحدائة السياسية العراقية أكبر وأقوى بكثير وأكثر صلابة من أن (تفرقعها) مثل هذه المتفرقات التي تشبه الألعاب النارية العابثة بأرواح الأبرياء. فهل يشعر العراقيون في الداخل بكل هذه النعم السياسية التي لا يتمتع بها أي شعب عربي آخر من المحيط إلى الخليج؟ أم أن العراقيين في ظل هذا العبث الأمني والفوضى الأمنية الحالية التي تشعبها باقي فلول النظام السابق، وباقي فلول الغرمان من العربان الأفغان المرتزقة، تكدرت حياتهم، وحالت "مقاولة الجرائمه" التي تستهدف سرقة البنوك وقتل الأبرياء من أبناء الشعب ورجال الشرطة العراقيين دون استماعهم بهذه النعم السياسية؟ ٤- معظم المعلقين من العربان خارج العراق، ينظرون إلى ما يتم على الساحة العراقية السياسية بأنه ليس نقلة نوعية سياسية إلى العراق الجديد، ولكنه أقرب إلى الفوضى والعبث

وكراهيتنا لأمريكا لمواقفها من القضية الفلسطينية يجب أن لا يحول بيننا وبين سماننا لها في باقي القضايا والمواقف الأخرى لنرى ما عندها من الفيد وغير الفيد. يجب أن نتخطى مرحلة الربط بين كراهيتنا لشخص الكاتب وما يكتب. ويجب أن نصل إلى مرحلة عقلانية وواقعية نصل فيها إلى الأخذ بالكاتب الفيد بغض النظر ممن كتبه. فالهمم لنا ليس الكاتب ولكن ما كتبه. وكراهيتنا لأمريكا يجب أن لا تصدنا عن أن نقرأ ونفهم ما تأتي به إلينا من افكار ومشاريع جديدة.

٢- المتأمل والمراقب لما يجري في العراق الجديد على الساحة السياسية، لا يكاد يصدق ما يراه، وما يسمعه، وما يقرأه. ما يجري في العراق الآن على المستوى السياسي أشبه بالحلم المستحيل الذي ظل يحلم به العربي منذ الاستقلال حتى الآن؛ أي منذ أكثر من نصف قرن من الزمان. أحزاب سياسية (٨٠ حزبا) تقوم في العراق الجديد من كل الاتجاهات، ومن كافة الأطياف السياسية، دون حرج، أو منع، أو اضطهاد، أو ملاحقة، أو تهديد بالقتل. صحف تصدر في العراق الجديد من كل الاتجاهات، ومن كافة الأطياف السياسية، دون رقابة، أو رسم لخطوط حمرة وصفرة وسود وخضر. وصحف العالم كلها تدخل العراق دون رقيب أو حسيب لكي تحرق العُقل العراقي والإعلام العراقي من السجن الذي وضع فيه هذا الشعب. وهذا الإعلام المقروء والمسموع والمرئي ملكا للدولة الشمولية السلطوية، كما هو الحال في معظم دول العالم العربي. أطباق الفضائيات تنتشر في كل بيت عراقي قادر على امتلاكها، لكي تنقل إلى العراق ما يجري في العالم بعد أن كان العراق معزولا وراء ستار حديدي أشبه بستان الاتحاد السوفياتي السابق المنهار، بعد أن كان امتلاك الأطباق اللاقطه من الهرمات والكباتر السبع، التي يمكن أن يلقي مرتكبها جزء الموت؛ وسائل الاتصال الحديثة بكل أنواعها في العراق تنتشر انتشارا هائلا في بلد كان الشعب فيه محروما